

# 16

## ข้อเสนอที่ 16 อนุญาตให้ใช้ความหลากหลายเป็นปัจจัยในการตัดสินใจ เรื่องการว่าจ้าง การศึกษาและการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐได้ การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐ ที่ [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov).

16

- อนุญาตให้มีการใช้นโยบายการตัดสินใจของรัฐบาล ที่จะมีการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิด เพื่อจัดการกับประเด็นด้านความหลากหลายโดยการยกเลิกบทที่ 1 มาตรา 31 ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งถูกเพิ่มเข้ามาตามข้อเสนอที่ 209 ในปี 1996
- โดยทั่วไปแล้ว ข้อเสนอที่ 209 ห้ามมิให้รัฐบาลระดับรัฐ และท้องถิ่นเลือกปฏิบัติหรือให้สิทธิพิเศษแก่บุคคลหรือกลุ่มบุคคล เนื่องจากเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิดระหว่างการว่าจ้าง ในระบบการศึกษาหรือการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ
- ไม่เปลี่ยนแปลงกฎหมายของรัฐหรือรัฐบาลกลางอื่น ๆ ที่รับประกันว่าจะมีการคุ้มครองผู้คนอย่างเท่าเทียมกัน และห้ามมิให้มีการเลือกปฏิบัติอย่างผิดกฎหมาย

### สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่นขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงต่อหน่วยงานของรัฐ และท้องถิ่น เนื่องจากมาตรการไม่ได้ทำให้นโยบายหรือโครงการในปัจจุบันต้องมีการเปลี่ยนแปลงแต่อย่างใด
- ผลกระทบด้านการเงินที่อาจจะเกิดขึ้นจะขึ้นอยู่กับทางเลือกในการประกาศใช้นโยบายหรือโครงการของหน่วยงานระดับรัฐและท้องถิ่นในอนาคต ซึ่งพิจารณาถึงเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิด ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับระบบการศึกษาของรัฐ การว่าจ้างของรัฐบาล และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ ผลกระทบด้านการเงินเหล่านี้ไม่แน่นอนเป็นอย่างมา

ผลการลงคะแนนเสียงขั้นสุดท้ายของสภานิติบัญญัติสำหรับ ACA 5 (ข้อเสนอที่ 16) (มติหมวด 23, บทกฎหมายปี 2020)

วุฒิสภา:	รับ 30	ไม่รับ 10
สมัชชา:	รับ 60	ไม่รับ 14

### การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

## ความเป็นมา

**รัฐธรรมนูญของรัฐและรัฐบาลกลางนั้นต้องการการคุ้มครองที่เท่าเทียม** รัฐธรรมนูญของรัฐและรัฐบาลกลางให้การคุ้มครองที่เท่าเทียมกันแก่ประชาชน ซึ่งหมายความว่าประชาชนที่อยู่ในสถานการณ์เดียวกันจะได้รับการปฏิบัติในลักษณะเดียวกันภายใต้กฎหมาย

**ในปี 1996 ผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนีย ห้ามการพิจารณาเรื่องเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในโครงการของรัฐ** ในปี 1996 ผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนียให้การรับรองข้อเสนอที่ 209 โดยเพิ่มมาตราใหม่เข้าไปในรัฐธรรมนูญของรัฐ—มาตรา 31 ของข้อ I มาตราใหม่นี้ห้ามการพิจารณาเรื่องเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในการว่าจ้างของรัฐ ระบบการศึกษาของรัฐ การจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐในแคลิฟอร์เนีย **ซึ่งมีข้อยกเว้นบางข้อในข้อเสนอที่ 209** หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถพิจารณาเพศได้ หากเป็นส่วนหนึ่งที่เป็นจำเป็นของการปฏิบัติงานตามปกติ ตัวอย่างเช่น รัฐสามารถพิจารณาเพศของลูกจ้างในการจัดหาบุคคลสำหรับงานที่เฉพาะเจาะจงที่เรือนจำของรัฐ ซึ่งมีความจำเป็นที่พนักงาน

และผู้ต้องขังจะต้องเป็นเพศเดียวกัน นอกจากนี้ หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นอาจจะพิจารณาคูสมบัตินั้นเฉพาะเจาะจงเมื่อมีความจำเป็นเพื่อที่จะได้รับเงินสนับสนุนจากรัฐบาลกลาง ตัวอย่างเช่น รัฐจำเป็นต้องตั้งเป้าหมายสำหรับการจัดซื้อจัดจ้างบางส่วนที่จะมอบให้กับกลุ่มคนที่เจาะจงบางกลุ่มสำหรับโครงการการขนส่งที่ได้รับทุนสนับสนุนจากรัฐบาลกลาง อย่างเช่น ธุรกิจที่มีเจ้าของเป็นผู้หญิงหรือกลุ่มคนผิวสี **ข้อเสนอที่ 209 ส่งผลต่อโครงการและนโยบายบางส่วนของรัฐ** ก่อนที่จะมีข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นมีนโยบายและโปรแกรมที่จะเพิ่มโอกาสและตัวแทนจากประชาชนที่เผชิญปัญหาของความไม่เท่าเทียม ซึ่งเป็นผลมาจากเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด โปรแกรมเหล่านี้มักถูกเรียกว่าโปรแกรม “ยีนยีนสิทธิ์” ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยของรัฐบางแห่งได้พิจารณาเชื้อชาติและชาติพันธุ์ให้เป็นปัจจัยหนึ่งในการตัดสินใจในการรับนักศึกษา และจัดโครงการที่สนับสนุนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนเหล่านั้น หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นมีนโยบายการว่าจ้างและการจัดหาบุคคลที่จะเพิ่มการว่าจ้างกลุ่มคนผิวสีและผู้หญิง ทั้งนี้รัฐยังจัดตั้งโครงการต่าง ๆ เพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมของธุรกิจที่มีผู้หญิงหรือกลุ่ม

## การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

คนส่วนน้อยเป็นเจ้าของในการทำการจัดซื้อจัดจ้างของรัฐ รัฐตั้งเป้าหมายสำหรับสัดส่วนของการจัดซื้อจัดจ้างของรัฐที่จะมอบให้กับประเภทของธุรกิจเหล่านั้น หลังจากที่ผู้ลงคะแนนเสียงได้รับรองข้อเสนอที่ 209 นโยบายและโปรแกรมเหล่านั้นจึงถูกยุติและปรับเปลี่ยน นอกเสียจากว่ามีคุณสมบัติที่จะเข้าเงื่อนไขในข้อใดข้อหนึ่ง

**กฎหมายของรัฐบาลกลางอนุญาตให้มีนโยบายและโปรแกรมที่พิจารณาถึงกลุ่มที่มีคุณสมบัติเฉพาะ ภายใต้ข้อจำกัด** ก่อนที่จะมีข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นและโครงการที่มีการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์หรือชาติกำเนิดยังต้องปฏิบัติตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง กฎหมายของรัฐบาลกลางจัดตั้งสิทธิของการคุ้มครองที่เท่าเทียมกันและส่งผลต่อการจำกัดการใช้ข้อพิจารณาเหล่านี้ ตัวอย่างเช่น ภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลาง มหาวิทยาลัยอาจพิจารณาคุณสมบัติเหล่านี้ในฐานะปัจจัยหนึ่งเมื่อจะต้องตัดสินใจรับนักศึกษาในความพยายามที่จะทำให้วิทยาเขตของพวกเขาที่มีความหลากหลายของผู้คนที่มากขึ้น เพื่อทำให้มั่นใจว่าได้ปฏิบัติตามกฎหมายของรัฐบาลกลาง นโยบายและโปรแกรมเหล่านี้จะต้องมีเงื่อนไขที่เจาะจงซึ่งจำกัดการพิจารณาคุณสมบัติเหล่านี้ เงื่อนไขเหล่านี้มีไว้เพื่อป้องกันการเลือกปฏิบัติซึ่งเป็นการละเมิดการคุ้มครองที่เท่าเทียมกัน ทั้งนี้กฎหมายของรัฐก็ยังมิชอบบังคับต่อต้านการเลือกปฏิบัติที่มีความคล้ายคลึงกันกับข้อเหล่านั้นในกฎหมายของรัฐบาลกลาง

**นโยบายและโปรแกรมที่ถูกสร้างขึ้นหลังจากข้อเสนอที่ 209** หลังจากที่ผู้ลงคะแนนเสียงได้รับรองข้อเสนอที่ 209 หน่วยงานของรัฐบางหน่วยในรัฐแคลิฟอร์เนียได้สร้างและปรับเปลี่ยนนโยบายและโปรแกรมให้พิจารณาคุณสมบัติต่าง ๆ แทนซึ่งไม่มีการห้ามในข้อเสนอที่ 209 ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยของรัฐหลายแห่งยื่นมือและสนับสนุนโปรแกรมสำหรับนักเรียนที่เป็นคนแรกของครอบครัวที่ได้เข้ารับการศึกษาระดับวิทยาลัย หลายวิทยาเขตของมหาวิทยาลัยได้พิจารณาว่านักศึกษาได้เข้าเรียนระดับมัธยมปลายและอาศัยอยู่ที่ใด เมื่อต้องตัดสินใจรับนักศึกษา มหาวิทยาลัยมองนโยบายและโปรแกรมเหล่านี้ว่าเป็นหนทางที่จะเพิ่มความหลากหลายของผู้คนโดยไม่จำเป็นต้องละเมิดข้อเสนอที่ 209

## ข้อเสนอ

**กำจัดการพิจารณาถึงคุณสมบัติที่เฉพาะเจาะจงบางข้อในระบบการศึกษาของรัฐ การว่างของภาครัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ** หากได้รับการรับรอง ข้อเสนอฉบับนี้จะยกเลิกข้อเสนอที่ 209—มาตรา 31 ของข้อ I ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งจะกำจัดการห้ามการพิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในระบบการศึกษาของรัฐ การว่างของภาครัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ ผลลัพธ์ที่ได้คือ หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถสร้างนโยบายและโปรแกรมที่กว้างขึ้น ครอบคลุมที่เป็นไปตามกฎหมายของรัฐบาลกลางและกฎหมายของรัฐที่เกี่ยวข้องกับการให้การคุ้มครองที่เท่าเทียม

## ผลกระทบด้านการเงิน

**ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงกับหน่วยงานของรัฐ** ข้อเสนอฉบับนี้ไม่มีผลกระทบด้านการเงินโดยตรงต่อหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่น เนื่องจากมาตรการไม่ได้ทำให้นโยบายหรือโปรแกรมในปัจจุบันต้องมีการเปลี่ยนแปลงแต่อย่างใด แต่ผลกระทบด้านการเงินใด ๆ ที่อาจจะเกิดขึ้นจะขึ้นอยู่กับทางเลือกในการประกาศใช้นโยบายหรือโปรแกรมของหน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นในอนาคต ซึ่งพิจารณาถึงเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิดในส่วนที่เกี่ยวข้องกับระบบการศึกษาของรัฐ การว่างของภาครัฐ และการจัดซื้อจัดจ้างของภาครัฐ

**ผลกระทบทางการเงินที่อาจเกิดขึ้นได้ของการดำเนินการโปรแกรมที่มีความไม่แน่นอนสูง** หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นสามารถตัดสินใจมากแค่ไหนก็ได้ที่เกี่ยวกับนโยบายหรือโปรแกรมที่พิจารณาเชื้อชาติ เพศ สีผิว ชาติพันธุ์ หรือชาติกำเนิด เนื่องจากไม่สามารถทราบถึงตัวเลือกที่เฉพาะเจาะจงที่หน่วยงานของรัฐและท้องถิ่นจะเลือกหากผู้ลงคะแนนเสียงรับรองข้อเสนอนี้ได้ ผลกระทบทางการเงินที่อาจเกิดขึ้นได้จึงมีความไม่แน่นอนสูง

โปรดไปที่ <http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/> เพื่อดูรายชื่อคณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ <http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html> เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด 10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐนี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง [vigfeedback@sos.ca.gov](mailto:vigfeedback@sos.ca.gov) ท่านจะได้รับเอกสารทางไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

16